

Court of Washington, County of _____
Tribunal de Washington, Condado de _____

Petitioner
Parte demandante

vs.
vs.

Defendant/Respondent
Acusado/Parte demandada

No.: _____

Núm.: _____

Order Setting Hearing on Renewal
(ORH) and Extending Order until
Hearing (ORPRTR)

*Orden para fijar una audiencia
sobre la renovación (ORH) y
extensión de la orden hasta la
audiencia (ORPRTR)*

Clerk's Action Required: **3, 4, 5, 6, 7**

Acción requerida del actuario: 3, 4, 5, 6, 7

Next Hearing Date/Time: _____

Fecha/hora de la siguiente audiencia:

At: _____

A las:

Order Setting Hearing on Renewal and Extending Order Until Hearing
Orden para fijar una audiencia sobre la renovación y extensión de la
orden hasta la audiencia

1. The Protected Person filed a *Motion to Renew Protection Order* or *Petition and Motion to Renew Protection Order – Protected Minor* for an order which expires or expired on (date): _____.

La persona protegida presentó una petición para renovar una orden de protección o una petición y solicitud para renovar una orden de protección – menor protegido, referente a una orden que vence o venció el día (fecha):

Warning to Restrained Person: The court will renew the protection order unless you prove by a preponderance of the evidence that there has been a substantial change in circumstances and you will not resume acts of:

Advertencia para la persona sujeta a la orden de restricción: *El tribunal renovará la orden de protección a menos que usted demuestre, con una preponderancia de las evidencias, que ha ocurrido un cambio importante en las circunstancias y que usted no reanudará los actos de:*

☐ domestic violence ☐ unlawful harassment ☐ sexual assault ☐ stalking
☐ abandonment, abuse, financial exploitation, or neglect of a vulnerable adult
violencia doméstica [-] acoso ilegal [-] agresión sexual [-] acecho
abandono, maltrato, explotación financiera o descuido de un adulto vulnerable

against the protected person/s when the order expires.

en contra de la persona protegida, después del vencimiento de la orden.

2. Hearing.

Audiencia.

☐ This order is issued without a hearing.

Esta orden se emite sin audiencia.

☐ The court held a hearing before issuing this order. These people attended:

El tribunal celebró una audiencia antes de emitir esta orden. Asistieron las siguientes personas:

☐ Protected Person ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Persona protegida en persona por teléfono por video

☐ Protected Person's Lawyer ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Abogado de la persona protegida en persona por teléfono por video

☐ Petitioner (if not the protected person) ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Parte demandante (si no es la persona protegida)
en persona por teléfono por video

☐ Restrained Person ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Persona sujeta a la orden de restricción en persona por teléfono por video

☐ Restrained Person's Lawyer ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Abogado de la persona sujeta a la orden de restricción
en persona por teléfono por video

☐ Other: _____ ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
Otro: en persona por teléfono por video

3. The Court sets a hearing. shall appear at a hearing as scheduled above. See **How to Attend** at the end of this order (section 7)

El tribunal fija una audiencia. Las partes deben comparecer en la audiencia conforme a lo establecido previamente, Consulte **Cómo asistir** al final de esta orden (sección 7).

At the hearing, the court will decide whether or not to renew the protection order.

En la audiencia, el tribunal decidirá si debe o no debe renovar la orden de protección.

☐ **Continuation.** The hearing on renewal is continued because:

Aplazamiento. La audiencia sobre la renovación se aplaza porque:

4. ☐ Extension (ORPRTR). The court temporarily extends the order until the hearing date listed above

Extensión (ORPRTR). El tribunal extiende temporalmente la orden hasta la fecha de la audiencia indicada antes.

Clerk's Action: The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (*county or city*) _____

(*check only one*): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

(*List the same agency that entered the protection order*)

Acción del actuario: *El actuario del tribunal deberá enviar de inmediato una copia de esta orden a la siguiente agencia de orden público (del condado o la ciudad)*

(*marque solamente una*): ☐ Oficina del Alguacil o ☐ Departamento de Policía

(*marque la misma agencia que tramitó la orden de protección*)

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC). *Esta agencia capturaré la orden en el WACIC y en el Centro Nacional de Información Criminal (NCIC).*

5. Service on the Restrained Person

Notificación a la persona sujeta a la orden de restricción

☐ **Required.** The restrained person must be served with a copy of the service packet.

Obligatoria. *La persona sujeta a la orden de restricción debe ser notificada con una copia del paquete de notificación.*

☐ The **law enforcement agency** where the restrained person lives or can be served shall serve the restrained person with a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

La agencia de orden público del lugar en donde la persona sujeta a la orden de restricción vive o puede ser notificada deberá notificar a la persona sujeta a la orden de restricción con una copia de esta orden, y deberá rellenar y devolver a este tribunal, de manera expedita, un comprobante de la notificación.

Law enforcement agency: (*county or city*) _____

(*check only one*): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

Agencia de orden público: (*condado o ciudad*)

(*marque solo una opción*): ☐ Oficina del Alguacil o ☐ Departamento de Policía

☐ The **protected person** (or person filing on their behalf) shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court. (*This is not an option if this order requires: weapon surrender, vacating a shared residence, transfer of child custody, or if the restrained person is incarcerated. In these circumstances, law enforcement must serve, unless the court allows alternative service.*)

La persona protegida (o la persona que presenta la solicitud en su nombre) deberá hacer arreglos privados para la notificación y hacer que se entregue un comprobante de la notificación a este tribunal. (Esta opción no existe si la orden dispone: entrega de armas, abandono de una residencia en común, transferencia de la tutela de menores, o si la persona sujeta a la orden de restricción está encarcelada. En esas circunstancias, la agencia de orden público debe hacer la notificación, a menos que el tribunal permita un medio de notificación alternativo).

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of the motion for renewal, this order, and any order to surrender and prohibit weapons on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of these orders to the protected person.

Acción del actuario. *El actuario del tribunal deberá enviar una copia de la petición de renovación, de esta orden y de todas las órdenes de entrega y prohibición de*

armas a más tardar el siguiente día judicial, a la agencia o parte antes indicada. El actuario del tribunal también deberá entregar una copia de dichas órdenes a la persona protegida.

☐ **Alternative Service Allowed.** The court authorizes alternative service by separate order (specify): _____

Medio de notificación alternativo permitido. El tribunal autoriza un medio de notificación alternativo con una orden por separado (especifique): _____

☐ **Not Required.** The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. See section 2 above for appearances. (May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.)

No obligatorio. La persona sujeta a la orden de restricción compareció en la audiencia, de manera presencial o remota, y recibió la notificación de la orden. No se necesita notificación adicional. Consulte la información sobre las comparecencias en la sección 2 anterior. (Puede aplicarse incluso si la persona sujeta a la orden de restricción se retiró antes de que se emitiera o firmara un fallo definitivo).

6. ☐ **Service on Others**

Notificación a otras personas

Service on the ☐ vulnerable adult ☐ adult restrained person's guardian/conservator ☐ minor restrained person's parent/s or legal guardian/s

La notificación a [-] el adulto vulnerable [-] el tutor o curador de la persona adulta sujeta a la orden de restricción [-] los padres o tutores legales de la persona menor de edad sujeta a la orden de restricción

(name/s) _____

(nombres) _____

is:

es:

☐ **Required.**
Obligatoria.

☐ The **law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

La **agencia de orden público** del lugar en donde la persona que será notificada vive o puede ser notificada deberá notificar con una copia de esta orden, y deberá rellenar y devolver a este tribunal, de manera expedita, un comprobante de la notificación.

Law enforcement agency: (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

Agencia de orden público: (condado o ciudad)

(marque solo una opción): [-] Oficina del Alguacil o [-] Departamento de Policía

☐ The **protected person** or person filing on their behalf shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

La **persona protegida**, o la persona que presenta la solicitud en su nombre, deberá hacer arreglos privados para la notificación y hacer que se entregue un comprobante de la notificación a este tribunal.

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

Acción del actuario. El actuario del tribunal deberá enviar una copia de esta orden, a más tardar el siguiente día judicial, a la agencia o parte antes indicada.

☐ **Not Required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

No obligatorio. Comparecieron en la audiencia en la que se emitió esta orden y recibieron una copia.

8. How to attend the next court hearing (date and time on page 1)

Cómo asistir a la siguiente audiencia judicial (la fecha y hora están en la página 1).

The hearing scheduled on page 1 will be held:

La audiencia programada en la página 1 se celebrará:

	In Person En persona Judge/Commissioner: _____ Courtroom: _____ Juez/Comisionado: _____ Juzgado: _____ Address: _____ Dirección: _____
	Online (audio and video) App: _____ En línea (audio y video) Aplicación: _____ ☐ Log-in: _____ Inicio de sesión: _____ ☐ You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate online (audio and video). To make this request, contact: <i>Debe recibir permiso del tribunal, por lo menos 3 días judiciales antes de su audiencia, para participar en línea (audio y video). Para hacer la solicitud, comuníquese con:</i> _____
	By Phone (audio only) ☐ Call-in number _____ Por teléfono (solamente audio) [-] Número al que debe llamar _____ ☐ You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate by phone only (without video). To make this request, contact: <i>Debe recibir permiso del tribunal, por lo menos 3 días judiciales antes de su audiencia, para participar solamente por teléfono (sin video). Para hacer la solicitud, comuníquese con:</i> _____
	If you have trouble connecting online or by phone (instructions, who to contact) Si tiene problemas para conectarse por internet o teléfono (instrucciones, con quién comunicarse) _____ _____

	Ask for an interpreter, if needed. Contact: _____ Solicite un intérprete, si lo necesita. Comuníquese con: _____		Ask for disability accommodation, if needed. Contact: _____ Solicite adaptaciones para una discapacidad, si las necesita. Contacto: _____
Ask for an interpreter or accommodation as soon as you can. Do not wait until the hearing! <i>Solicite un intérprete o adaptaciones lo antes posible. ¡No espere hasta la audiencia!</i>			

Ordered.
Se ordena.

Dated: _____ at _____ a.m./p.m. _____
Fechado el: a las a.m./p.m. **Judge/Court Commissioner**
Juez/Comisionado del tribunal

Print Judge/Court Commissioner Name
Nombre en letra de molde del juez o comisionado del tribunal

I received a copy of this Order or I attended the hearing remotely and have actual notice of this order. It was explained to me on the record:
Recibí una copia de esta orden o asistí a la audiencia de manera remota y he recibido una notificación oficial de esta orden. Se me explicó de manera oficial:

▶ _____
Signature of Respondent/Lawyer WSBA No. Print Name Date
Firma de la parte demandada o su abogado Núm. de la WSBA Nombre en letra de molde Fecha

▶ _____
Signature of Petitioner/Lawyer WSBA No. Print Name Date
Firma de la parte demandante/abogado Núm. de la WSBA Nombre en letra de molde Fecha